

Le mémorial exprime le serment de renonciation à la guerre. Il transmet la valeur de la paix aux générations futures.

Ce mémorial rend hommage aux plus de 510.000 civils des villes sinistrées du Japon, victimes des bombardements aériens, pendant la Guerre du Pacifique.

À la différence des soldats et des fonctionnaires de l'armée et leurs familles, ces victimes des bombardements aériens n'ont jamais été honorées par le gouvernement. Motohide IWAMI, le premier maire de la ville de Himeji après la guerre, regrettant le fait que « victimes d'une même guerre, les soldats sont célébrés et leurs familles reçoivent des indemnités, alors que rien n'a été fait pour les civils », propose la construction d'un monument aux morts (mémorial). Ainsi, suite à la décision de « l'Association des villes sinistrées du Japon » (à laquelle participent à l'époque 113 villes bénéficiaires du projet national de reconstruction des ravages de la guerre), un monument aux morts a été érigé le 26 octobre 1956 dans la ville de Himeji, berceau de l'Association, grâce aux dons des citoyens du Japon entier (les frais totaux de construction s'élevèrent à 80 millions de yens).

Ce monument représente une épée, symbole des armes, plantée dans la terre. Cela évoque le serment de renonciation à la guerre pour le futur, « de ne plus jamais faire la guerre, de ne plus jamais dégrader cette épée qui s'appelle la guerre ».

Il est le fruit de la volonté de reconstruire après les ravages de la guerre et du désir ardent de paix de tout le peuple japonais. Il constitue l'unique monument au Japon qui célèbre les victimes des bombardements aériens sur tout le pays et représente une prière pour la paix permanente dans le monde.

La cloche de la paix continue à sonner pour ne pas oublier que, derrière notre société actuelle paisible et prospère, il y a eu les sacrifices des victimes de la guerre et les efforts acharnés de nos devanciers pour reconstruire le pays après la guerre.



Inscription des désastres sur les colonnes latérales

■ **Taille/structure**

Hauteur : 26,75 m

Structure : construction en béton armé et revêtement extérieur en granite

Plan incliné devant l'épée : environ 280 m² de surface sur laquelle la carte du Japon est gravée et les villes membres de l'Association sont figurées par incrustation.

Colonnes latérales : inscription des désastres (date des bombardements, nombre de morts et population sinistrée) subis par 113 villes et des noms des maires qui se sont chargés de la reconstruction.

Architecte : Ryūtarō TAKAYA (sélectionné parmi les 151 œuvres présentées au concours)

■ **Horaire d'ouverture :**

le monument se situe dans le parc, on peut donc le visiter librement.

Venir de tout le Japon à Himeji afin de prier pour la paix permanente.



Cérémonie commémorative de la paix

La « cérémonie d'hommage aux victimes des bombardements sur tout le Japon durant la Guerre du Pacifique et pour la paix permanente du monde » se tient chaque année, avec la participation notamment des familles des victimes du Japon entier, devant le monument aux morts le 26

octobre, date de l'achèvement de la construction du monument fixée pour cette cérémonie.



Mémorial au printemps,

vu depuis le colline Fureai no oka avec les cerisiers en fleurs